



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80574365	Fecha rec: 2000
Del. Note No: 17.04.2023	Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección: Polígono Kataide	
Población: Mondragon 20500	
País : España	

Transportista/Carrier	
Transport number:334096	
Razón social : LKW WALTER Internationale	
Matrícula : 3065LJR	
Remolque : HROA8346	
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Planta : Modugno Bari 70026	
Centro : Italia	
Puerto de descarga: Unloading point :	
Puesto de consumo : 14249	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order No.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630004	C. M. 2510310453 KUEHN + MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 100 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 24/09/13 Firma:	100		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180340 287 501262 5013	004	21139529/21166790	25	550004563201		
Peso neto total : 797 Total net weight:		1.165,600 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 004 KUEHN + MAGEL S.r.l.							

Observaciones: Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA 	20 APR 2013 	Modugno (BA)	

☐ A RILANCIARE PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

Nº

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ES 300000000			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-106 627 C/ Doctor Cas, Núm. 44 28009 f 21D		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) VILLONA PT S.R.L. Via dei Ciclamini 11020 LUGNO LIG. 20026 ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name 30652JR Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country HRV A 8346 Recibo y aceptación Fecha Firma Receipt and Acceptance Date Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country ENRI Fecha / Date 17/11 Hora de llegada Hora de salida Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise GloSal IT SKLS FC-869-CN		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country ITALIA Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions 2052034/CS					
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 40		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 11		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing 11	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods 40		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 11.201		15 Volumen, m. ³ Cubaje m. ³ Volume in m. ³ 11.201	
Número N.U. Numéro NU UN Number 16		Nombre; ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13 17		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number 18	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Gastos accesorios Frais accessoires Derechos de aduana Droits de douane Otros gastos Autre frais Remitente Expéditeur Destinatario Destinataire Consignee		18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Etablie à Established in 11020 LUGNO LIG.		22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop.		23 NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-106 627 C/ Doctor Cas, Núm. 44 28009 f 21D	
24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received 11020 LUGNO LIG. 17/11 11020 LUGNO LIG. 17/11		25 Firma o sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee 11020 LUGNO LIG. 17/11			

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mention the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

0434247

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

verifica su qualità e quantità